

 /Home: www.albert-sprachendienst.ch E-Mail: albert.sprachendienst@gmail.com

Albert-sprachendienst.recht@sunrise.ch, rechtsberatung.albert@gmail.com,

Skype: [albert4recht2sprachen](https://www.skype.com/user/albert4recht2sprachen) [PayPal.Me/PaulaALBERT](https://www.paypal.com/paytogether/PaulaALBERT)

Paula **Albert Sprachen- & Rechtsdienst** (Albert Paula nyelv- és jogi szolgálat): **Telefon & Fax:** ++41-44-491 78 08

Deutsch	English	Magyar	Français
Rechtsberatung	Legal Consulting	Jogi Tanácsadás	Conseil Juridique
Sprachendienst	Language Services	Nyelvszolgálat	Services Linguistiques
Broschüre Deutsch	English Brochure	Magyar brosúra	Français: brochure.



Albert Nyelvszolgálat (Albert Sprachendienst)



ALBERT Paula, okl. Szakfőiskolai fordítónő és jogász (MLaw, egyetemi végzettséggel)*

*(MO-on dr., de nem CH-ban, ahol a Dr. egy külön 3-5 éves továbbképzés Dr.-tézissel)

Kiképzés utáni oklevél: **Hungarológia Magyarországon, JATE, Szeged**
Fordítások: magyarról - németre / angolról - németre / franciáról - németre

Külön szakterületek: **§ §**

§ jogászat, hivatalos okiratok közjegyzői igazolással (azokat szinte nemetről - magyarra)
Egyébb munkaterületek: általános műszak, számítógéptechnika, általános orvostudomány...


§ Szövegek, főleg jogi szakterületen, általános újságcikkek, magyar, nemet, angol nyelven.


Nyelvoktatás meg pótórák : angol, francia, (vizsgafelkészülés, szakképzési végzettségig vagy érettségi vizsgáig, főleg nyelvtan, szöveg megértés írásban és szóban, de franciául nem társalgás, mivel ez nekem csak C-vagy passzív nyelv)

német, magyar (magyar csak kezdőknek, I és II)

CAT-Programmok: OmegaT, CafeTran Espresso (SDL Trados 2-nyelvű xlsx-fáállal kompatibilis), Memsource,...




CAT-programmok: PC-fordítási eszközök:

 **OmegaT**
CafeTran
(TRADOS-sal kompatibilis)



A fényképeknek a forrása/szerzői joga, köszönettel a tulajdonosoknak, ha nem saját (Zászlók stb.: számítógépi):

- 1 Tower Bridge, London, GB: Vichaya Kiatying-Angsulee-@-freedigitalphotos.net/imagesagree-terms.php
- 2 Szabadsághíd, Budapest: Manfred.Blanck@Pixelio.de
- 3 Szegedi híd: E. B. (név ismert)
- 4 Sydney Opera House, AUS, Adam J.W.C@wikimedia-
- 5 Párizs, Eiffeltorony, Seine: Nenad Obradovic@Panoramie.com

 **PayPal-t elfogadom**  

Elfogadom [PayPal](#)-t. Kövessen ide: [Facebook Nyelv/Fb Jog](#)/[Google+ Nyelv/G+ Jog](#)